



加州天主教議會，天主教保健服務部和天主教慈善機構支持接種新冠病毒疫苗

加州天主教議會「確認行將供應的輝瑞及莫德納新冠病毒疫苗，是道德上可予以接受的；同時議會也和天主教保健服務部及天主教慈善機構緊密合作進行：

- 與加州、地方政府、及其他機構共同推動和鼓勵新冠疫苗的接種；
- 代表高危感染人士去爭取能獲取安全和有效新冠病毒疫苗的保證；與及
- 為教友和社團提供定期和正確的資訊以支持道德上可認受、安全、及有效的新冠病毒疫苗。

今年生活方式的改變，在某方面令少數人難於想像得到。新冠病毒在每個社區，無論貧富，都帶來生命和生計的損失。我們為因病去世和其家人哀傷；同時，也為那些因這次病疫結束了生意、失業、孤寂、焦慮、和其他創傷而掙扎的人士，提供禱告和援手。

幸而，在年底前食物及藥品管理局(FDA)多數會批准兩種備選新冠病毒疫苗的緊急使用授權。此外，另有一種或以上疫苗亦極有可能在二〇二一年廣泛地提供使用。雖然這些疫苗仍處於審核階段，其實它們已曾經過大規模的嚴格臨牀測試；前期的安全及效能結果令人鼓舞。

全美天主教主教議會的教義及維護生命措施委員會主席和天主教健康協會，與及其他受敬重的倫理神學家，都確認上述的前期備選疫苗在倫理上是可予以接受的。

我們歡迎上述的消息，並且懷着舒困心情去企盼安全這些有效疫苗的分派；同時也認同那些疫苗研發人員、醫護人員、地方政府及其他有關工作者準備這艱巨運送大考驗。

整個加州的教區和總教區聯同天主教保健服務部和天主教慈善機構都贊同要根除這擾亂人類生活的病毒。輝瑞和莫德納疫苗能夠在這無人預計得到的摧毀性疫症下能夠促進健康。我們要再次強調，在天主教的角度上，這疫苗的根源在倫理上是可予以接受的；而且

它們的發展增長了大眾的利益。此外，我們也確認，那些疫情中最高危人仕應有一處尊屬的地方去接受派發和分配。

因此，加州各教區、不同的州府及地方外展服務處ⁱⁱ、天主教健康系統和醫院ⁱⁱⁱ都願意以下列方式去參與此項龐大的承諾：

加州天主教議會，天主教保健系統和天主教慈善機構會在所服務的社區致力推廣及鼓勵新冠病毒疫苗的接種。

各處教區均會與天主教保健醫護人員建立起特殊的關係，可以和他們緊密合作並可盡量倚重他們的指引。許多地方已經開始與其他醫護人員工作，例如提供醫療服務予農場工人。當上列的合作有幫助時，它便會被採用並創立而成為合適和創新的方法。此外，各教區和天主教健康系統也會和加州州長辦公室、公共衛生事務處及各縣和地方的公眾衛生部門^{iv}繼續協同工作。

我們的合作計劃着重於強力地外展到到高危人仕群體中，例如那些向我們各服務部門尋求指引和協助的農場工人、非法居留人仕及賺取低薪的人。這計劃的大部份工作應着重於，如需要的話，推廣和建立給予非法居留人仕和其他的人一個安全的處所，因為他們可能不能取得基本的健康照顧，或者不瞭解疫苗接種背後的動機，又或不知道應向何處取得幫助。

我們也致力於提供清晰資訊去證明疫苗是安全有效的，給予信友們和各社區。在這誤導資訊蒙蔽着公眾交流的時期，我們集中力量去傳遞清楚的、合乎文化的和具有效果的信息變得非常重要。

以團結和合作的精神來互惠的工作至為重要。正如教宗方濟最近的諭示：

『在每件事好像分崩離析和失去穩定性的時期，呼求出自意志的團結力量為我們是好的；而這意志就是，當我們要竭力去建造大眾的未來時，應負起保護他人的脆弱責任。團結可以找到服務他人時具體的表達，而這團結可以用不同型式致力去關懷他人。而且，這服務極大部份是指「關懷脆弱，即是家庭、社會、或人群中的容易受害者」…服務他人時常需要注視其面容，觸及他們的肌膚，感受他們的緊密關係；甚至，在某些情況下，要承

受那緊密關係引起的苦處和嘗試去幫助他們。服務不單是一種意識形態，因為我們不為理念服務，我們服務人群。」

教宗方濟 致主內兄弟姊妹通諭

最後，讓我們呈上特別的敬禮給予：那些一直以來，也將會繼續去照顧病者的專業醫護人員、那些延續社會運作不可或缺的工作人員、那些領我們走到這時候的科技研究人員、那些努力不懈去培育孩子們的教師和家長、那些不斷尋求創新方法為會眾帶來心靈和肉體上資源的服務部門人員、與及那些一直在疫情中負起重擔去幫助人的義人。

在我們為世界祈禱的時候，我們也為上述的人仕祈禱。我們仍舊有不少工作要做，但現在我們有了希望，也可以在源於基督治病聖工的途徑前行。讓我們將信賴和信心托付於上主的眷顧吧。

i 洛杉磯和三藩市總教區；佛斯盧、蒙特雷、屋崙、橙縣、沙加緬度，聖伯納甸奴、聖地牙哥、聖荷西、聖達羅莎及士德頓教區。

ii 加州天主教慈善機構和每一合作總教區及教區的地方天主教慈善代理。

iii 包括 Dignity Health/CommonSpirit, Providence St. Joseph Health。

iv 例如加州天主教慈善機構已經開始和州政府透過加州公共衛生事務處轄下疫苗接種委員會的會員展開工作。